

## ମନ୍ତ୍ର ସଂବାଦ

ନଭେମ୍ବର, ୧୯୯୪ ● ପତ୍ର ନଂ ୨୦

- |                          |                              |    |
|--------------------------|------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> | କାନୋରିରା ଓ ଭାଙ୍ଗ ନା ନିର୍ମଳ ? | ୩  |
| <input type="checkbox"/> | ମେଗାସିଟି ପ୍ରୋଗ୍ରାମ           | ୭  |
| <input type="checkbox"/> | ‘ରାଜେଶ୍ଵର ରାଇ’ ବିଷୟ ପାଲନ     | ୯  |
| <input type="checkbox"/> | କାର୍ଯ୍ୟକୁଳା ସଂଖ୍ୟା           | ୧୦ |

ଅୟାମକୋ ୧ ବନ୍ଦ କାରଖାନାର ଜମିତେ ସବୁକାରି ଆବାସନ୍

কারখানাকে গ্রহ করে বেচে দেওয়া বা "পুনরজীবনের নামে  
সরকার ও আর্থিক প্রতিষ্ঠানের থেকে রেহাই নেওয়া একটা লাভ-  
জনক প্রক্রিয়া। রিজার্ভ বাংক বা বোর্ড অফ ইণ্ডাস্ট্রিয়াল আও  
ফিনান্সিয়াল রিকনষ্ট্রাকশন একথা দীকার করেছে। তেমনই  
আরও একটা লাভজনক বাবস্থা হল বক্স কারখানাকে অধিগ্রহণ  
করে তার জমি বেচে দেওয়া। সেই জমিকে কারখানার পার্শ্বে  
নয় এমন কাজে বিশেষতঃ আবাসন তৈরীর জন্য বেচে দেওয়া।  
আইন আছে, কারখানার জমি কেবল কারখানার ফার্মেই বেচা  
হ'ব। কিন্তু তাতে আর যাই হোক প্রোমোটার লবির স্থাপ-  
নিকি দাটে না। তাই আইন, পথ, এমনকি আদানপত্র নিয়েই—  
স্বত্ত্ব দহাপচা হয়ে থায়। দয়নদের অ্যালিমিনে-  
র স্কুলকলচারিং কোম্পানীর (অ্যামকো) সরকারি জমি পুনর্ব্যব-  
স্থাপন কর্তৃক অধিগ্রহণ এ কথাই মনে করায়। এবছর ১৬ জুন  
২০১৮ সকারের ডেপুটি সেক্রেটারি স্বাস্থ্যচন্দ্র পাহাড়ীর দাক্ষিণ-  
তে চলেছে (নং ৮৩২/এল-রেকা) এস্টেট আরকাইজিশন আই-  
এবং ১০ বার্স আমকো কারখানার ১৪ একর জমি অধিগ্রহণ কর-  
ছে তাহবদুর সঙ্গে। ডক্টরবাবু বলেছেন, যেহেতু সরকার নিজেই  
জমি অধিগ্রহণ করেছে, তাই ক্ষতিপূরণ দেওয়ার প্রয়োগ নেই।

କାର୍ଯ୍ୟକୁ ଛାଇଲେ ଏହି ଆବଶ୍ୟକ ଚଳେର ବିଷୟେ ଆମାର ଆପେ  
ଆମକେ ବିଦେଶେ କିନ୍ତୁ ବଳୀ ଦରକାର । ୧୯୨୨ ମାର୍ଚ୍ଚ ଗଠିତ ଏହି  
କାର୍ଯ୍ୟକୁ ଡାକ୍ଟର ହାଜି 'କ୍ଲାଇମ ଡ୍ୟୋଗ' ହିସେବେ ବାଜାରେ ହୁନାମେର  
ଶବ୍ଦେ ଚଲାନ୍ତେ । ୨୯୨୫ ଅକ୍ଟୋବର ତୋରେ ଏହି କାର୍ଯ୍ୟକୁ ୧୯୮୪ ମାର୍ଚ୍ଚ  
ଥଥନ ବନ୍ଦ ହସ୍ତ ତଥା କାଳ କହନେନ ୧,୧୦୦ ଖ୍ରୀମିକ । ପାଞ୍ଜାବ  
ଆମାରେ ବ୍ୟାପକତା ଏବଂ ଆହି ଆର ବି ଆହି ୧୯୮୬-ତେ ହାଇ-  
କୋଟେ ଧାର । ୧୯୮୨-ର ଡକ୍ଟର ବିଚାରପତି ମଞ୍ଜୁଲା ବନ୍ଦ ଅନୁ  
କରେକରନ ଆପହି ହେବାର ପ୍ରକାରିତ ନୀମ ବେଶ ଥାକୀ ମଧ୍ୟେ ଶାର୍କ  
ଦେବ କୋଟି ଟାଙ୍କର ବିଲିଙ୍ଗରେ ଏହି କୋଣ୍ଠାନୀ ପ୍ରିନ୍ସେପ୍ଟାଲ ସେଲ୍ସ  
ଏଫ୍ରେସିର ହାତେ ତୁଳେ ବେଳାରେ ଲିର୍ବିଶ ଦେନ । ଏହି ପ୍ରକାରେ

বিচারপত্তি মঞ্চ ল। বক্স বলেন ৩

“ଆଦ୍ୟାଳତେର କାହେ ଏଟା ସ୍ପଷ୍ଟ ବେ ଉପସ୍ଥିତ କ୍ରେତାରେ ଯଥେ  
ଆଦ୍ୟାଳତ ତାକେଇ (ଏହି କାରଖାନା) ଦିଲ୍ଲୀରେ, ଯିନି ବେଶିର ଭାଗ  
ଅମିକେର ସ୍ଵାର୍ଥ ବଞ୍ଚା କରେ କାରଖାନା ଚାଲୁ କରବେମ ଏବଂ କାରଖାନା  
ତୁଳେ ଦିଲ୍ଲୀ ବା ଅଣ୍ଟାରିଆରେ କିଛଟା ବା ପୁରୋଟା ଭେଜେବେ କିଛି  
କରବେନ ନା ।”

এই কারখানা কেনার আদালতের অন্দেশ হওয়ার ১৫ দিন  
আগেই অর্থাৎ ১৯৮৭-র ১৬ জুন ওরিয়েটাল সেল্স এজেন্সির  
মালিক ‘বিদ্যাত’ অঙ্গু ধর-এর সঙ্গে চূক্ষি হয় অ্যামকো-ব জেন্যুট  
অ্যাকশন কমিটি। তাতে শর্ত ছিল, ১৯৮৬তে বকের সমষ্টে  
পে রোলে ধোকা শ্রমিকরা কাজ করে পাবেন। আদালতের  
নির্দেশ ছিল বিনা অসুবিধিতে প্ল্যাট ব মেশিনারি বিক্রি বা  
অবস্থান করা যাবেন। কারখানার মালিকানা পাওয়ার পর  
অ্যামকোতে বিজয় উৎসব হল। এলেন বাইজার অসমস্তী শাস্তি  
চটক, এলেন যুব-কল্যাণ ও জীড়া মন্ত্রী চৰ্যাক চৰ্যাক, আই এন  
ডি ইউ সি-র রাজ্য সাধারণ সঞ্চালক লালবাহুনুর সিং, সিটুর নেতা  
অভিযোগ চৌধুরি সবাই ছিলেন। ওরিয়েটাল সেল্স-এর মালিক  
অঙ্গু ধর বললেন ‘কারখানা খুলবে’, মন্ত্রীর বললেন, ‘কারখানা

সৈতেক মুখ্যত ‘গণশক্তি’তে এখবর ছাপাও হল। কিন্তু কারখানা  
কে কেন্দ্রিত করে থাল না। শ্রমিকরা কিরে পেলেন না কাজ।  
অবসরতের নির্দেশে আপত্তি ধাকলেও কারখানার সহজ প্র্যাট ও  
ক্রেক্সিল বুলে থুলে বিক্রি করে দিলেন মালিক অভূপ ধৰ। পড়ে  
ইল একটি শেডের খাচা আৱ খালি জমি। এখন সরকাৰ  
কলিতাৰ শেষ পেৱেকটা গোথে দিলেন বিন। ক্ষতিপূৰণে কারখানার  
ভাইটুকু ও অধিগ্রহণ কৰে। বাকী বাইল খাচাটুকু। আৰামতের  
নিৰ্দেশে ধানেৰ স্বার্থবিক্ষাৰ কথা ছিল, সেই শ্রমিকৰাহ শুধু  
ইক পয়লা, চাকুৱি কিছুই পেলেন না।

বাধা হয়ে প্রতিকূল আঘাতে সংকুতি কমিটির মাধ্যমে ১৯৮২

সালের ২৭ মেন্টেথের আদালতের রাবস্ত হয়েছিলেন। জমিটি কুণ্ডলে নিতে অবশ্য তার জগ্য সরকারের বিবেকে বাধেনি। এক হাজার শ্রমিক তাদের আধমরা শরীর নিয়ে রয়ে গেলেন। এদের বক্ষার তার ঘানের উপর, তারা নিজের নিজের ভাগটিকে বুকে নিলেন। দেড় কোটি টাকার কারখানা বিনে অনেক বেশিই বুকে নিলেন ‘মালিক’ অচূপ ধর।

সরকার যে জমি নিয়েছে এই জমি তাদেরই ছিল। আজমকোর মত আরও বেশ কিছু কারখানার জমি ওই একই আইন বলে সরকার অধিশহৃণ করেছে সম্পত্তি। এর মধ্যে রয়েছে হিন্দুস্থান টেক্সটাইলস, রেটির মেশিনারীর জমি। ভূমি ও ভূমি-বাজু দপ্তরের পক্ষ থেকে অন্তর্দন্ত করা হয়েছে কলকাতা ও তার আশেপাশের এককম ৩০০ কারখানার জমি নিয়ে। এদের মধ্যে এককম অনেক কারখানাই আদালতের রায়ে হাত বদল হলেও কঠ, বক্ষ। জমি সরকারি বা খাস হলে ক্ষতিপূরণ দেওয়াও হচ্ছে না।

এসব জমিতে তৈরী হচ্ছে বা হবে আবাসন। কোথাও সরকারি আবাসন, কোথাও প্রোমোটারের আবাসন। বেগাস্টির জগ্যেও প্রচুর জমি দরকার। অঙ্গৰে প্রয়োজনে কারখানার জমিই নেবে সরকার। হৃষ্পতি ও নগর-ক্ষেপকারীরা যতই বলুন যে ক ধিক বসতি বাড়লে কলকাতা বসে যেতে পাবে অথবা বসতি বৃক্ষ নাগরিক জঙ্গল তৈরী করবে—কোনে পরোয়াই নেই কর্তাদের। ইতিহাসে এক কারখানা তুলে দিয়ে কর্বসন তৈরী হয়েছে কোর্সগৱের কানোরিয়া জুট মিলে। এটি সরকারি আবাসন। আগরপাড়ার দীপ্তি ধারিকেন কোম্পানী প্রিমিটাল মেটালের জমিতে তৈরী হয়েছে বেসরকারি প্রোমোটারের আবাসন। সোদপুরের বরোদায় কটন মিলের জমিতে কারখানা তুলে দিয়ে তৈরী হয়েছে পিয়ারলেস আবাসন। আর, আজমকোর শ্রমিকদের মতো এই সব কারখানার শ্রমিকরা ও তাদের চাকরি হাতিয়ে ক্ষয়কাশে আর অনাহারে আধমরা শরীর নিয়ে দুঁকছেন। জমি চলে যাচ্ছে উৎপাদনীক্ষেত্র থেকে আবাসনে।

## মজদুর অধিকার রক্ষা প্রস্তুতি কমিটির খবর

গত ৬ অক্টোবর মজদুর অধিকার রক্ষা প্রস্তুতি কমিটির সভায় প্রস্তুতি কমিটির খসড়া নিয়ে আলোচনার জন্য অক্টোবর থেকে নভেম্বর পর্যন্ত বিভিন্ন অঞ্চলে সভার তাবিথ ও সময় ঠিক করা হয়।

- ২২ অক্টোবর '৯৪ : নাগরিক মক্ষের অফিসে, বিকেল পাঁচটা।
- ২৭ " : দমদম অঞ্চলের সভা কমলাপুর হাইস্কুলে, সন্দেশ সাড়ে ছটা।
- ২৮ " : হাওড়া অঞ্চলের সভা ইন্দো-জাপান স্টীল এম্প্রেজ ইউনিয়নের অফিসে, বিকেল পাঁচটা।
- ৩০ " : বরানগুর অঞ্চলের সভা বরানগুর জুট মিল মজদুর কমিটির অফিসে, বিকেল তিনটে।
- ৩১ " : কলকাতা অঞ্চলের সভা আবাসন পর্দমেষ অফিসে, বিকেল সাড়ে পাঁচটা।
- ৪ নভেম্বর : হগলী অঞ্চলের সভা শ্রীরামপুরে বরশ গাঙ্গীর বাড়ীতে, বিকেল তিনটে।

অন্তর্য অঞ্চলের সভার তাবিথ পরে ঠিক হবে।

২২ অক্টোবর '৯৪-এর সভায় সাংগঠনিক কনভেনশনের তাবিথ ঠিক হয়েছে আগামী ৪ ডিসেম্বর '৯৪, বিকেল তিনটে, অর্জনবনে।

প্রস্তুতি কমিটির আগামী সভা ১৪ নভেম্বর '৯৪ হৃষ্পতি দুটোয়, নাগরিক মক্ষের অফিসে।

# କାନୋରିଆ ୧ ଭାଙ୍ଗନେର ହାତିଆର ନା ନିର୍ମାଣେର ଇତିହାସ ?

ଅନେକଦିନ ପରେ ପଞ୍ଚମବଜେ ଆବାର ଏକଟା ଆନ୍ଦୋଳନ ନଳ ବା ମତବାଦେର ଗଣୀକେ ଅତିକ୍ରମ କରେ ନାନାନ ମାହୁରେ ସମ୍ଭବ, ଅଂଶ-ଅଶ୍ଵ ଓ ଆଲୋଚନାର ବିଷୟବସ୍ତୁ ହେଁ ଉଠେଛେ । ଆନ୍ଦୋଳନର କୁଣ୍ଡଳ କାନୋରିଆର ଶ୍ରମିକଦେର କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ଦାବୀତେ ଓ ଶ୍ରମିକଦେର ଶ୍ରାନ୍ତମାନର ଅଧିକାରେ ପ୍ରତି ଯିଲେର ଜ୍ଞାନ ଇତିନିଯନ୍ତ୍ରଣର ବିବାସ-ଘାତକତାର ପ୍ରତିବାଦେର ମଧ୍ୟେ ଈ ମୀରାବନ୍ଦ ଛିଲ । ଆନ୍ଦୋଳନ ଚଲନେ ଚଲନେ ଶରକାର-ଦୀର୍ଘତ ଶ୍ରମ ଆଇନ ଓ ଶିଳ୍ପ-ମନ୍ଦିରର ହସ୍ତବସ୍ତୁ ଅଇନମୟତ ପ୍ରସ୍ଥାଗେର ଦାବୀରେ ସଂଗ୍ରାମୀ ଶ୍ରମିକଙ୍କ କରନେ ଥାକିଲେନ । ତାଦେର ଦାବୀକେ କେବୁ କରେ ଯେ ସବ କର୍ମଚାରୀ ତୁରି ନିଲେନ ତାତେ ସେମନ ଏକଦିକେ ଅଭିନବ୍ସ ଛିଲ, ଅଭିନବ୍ସ ଶ୍ରମିକଦେର ଲାଡାକୁ ମନୋଭୀବ ମହାଜେର ବିଭିନ୍ନ ଅଂଶେର ମନ୍ତ୍ରକେ ଆନ୍ଦୋଳନଟିର ମର୍ଯ୍ୟାକ କରେ ତୁଳନ । ଦାବୀ ମରାବେଶପ୍ରଳୋଭେ ସ୍ଥାପକ ମର୍ଯ୍ୟାଯ ଉପର୍ଦ୍ଵିତି ଘଟନେ ଥାକିଲ । ତାରପର ସା ସା ହଟେଛେ ମର୍ଯ୍ୟାଯର ୨୮ ସେପ୍ଟେମ୍ବର '୯୫-ର ଚତୁର୍ଦ୍ଵିତୀ ପରବର୍ତ୍ତୀ ପରିଷିତିର ବୋଜନାମତୀ, ଭ୍ରାନ୍ତବିହାଳ ମାହୁର ଓ ମନ୍ଦବାଦପତ୍ରର ପାଠକ ଶବ୍ଦରୁକ୍ତ ଜାନା । ସେ ଆନ୍ଦୋଳନ ମହାଜେର ନାନାନ ଅଂଶେର ମାହୁରେ ସ୍ଵତଃଭୂତ ସେଗନ୍ତାରେ ସମ୍ମନ ହେଁ ଏବଂ ପରବର୍ତ୍ତିର ପାଠକ ଶବ୍ଦରୁକ୍ତ ଦୀର୍ଘ ଏବଂ ଦାସିହଳ ଥେବେଇ ଥାଏ । ତାଇ ଶ୍ରୁତ ହେଁଛେ ଏବାର ନାନାନ ଦିକ୍ ଦିଲେ ଜୀବାବଦିହି, କୈକିଯି, ବାଦ୍ଯମୁଦ୍ରା, ଜିଜ୍ଞାସାର ପାଇଁ ; ଏହି ଆନ୍ଦୋଳନ ଦିଶାଇନ, ନରମହିଳା, ଆପୋଦିପାତ୍ରୀ ଇତ୍ତାଦି ମନ୍ତ୍ରକେ ଅଭିରୋଗ ସେମନ ଆଛେ, ସଂଗ୍ରାମୀ ଶ୍ରମିକଦେର ନେତୃତ୍ବେ ତରକେ ଅଭିରୋଗକାରୀଦେର ବିକଳେ ଆନ୍ଦୋଳନକେ ସାଠିକତାବେ ବୁଝନେ ଏବଂ ଆନ୍ଦୋଳନର ମୀରାବନ୍ଦତା ତଥା ଶ୍ରମିକଦେର ବର୍ତ୍ତମାନ ସଂଗ୍ରାମେର ଅବହାନଜନିତ କ୍ଷମତା ଓ ଏକଟା ବକ୍ଷ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ଖୋଲାର ଲାଡାଇ—ପାଶାପାଶ, ଜୁଟ ମାଲିକ ତଥା କିଛୁ ଅମ୍ବୁ ଶିଳ୍ପତିଦେର ଶିଳ୍ପବିରୋଧୀ ଓ ଶ୍ରମିକବିରୋଧୀ ଭୂମିକାର ପ୍ରମାଣ ଦେଖ୍ଯା—ଏଥେ ଚେଷ୍ଟେ ବେଶୀ କିଛୁ ଏହି ଆନ୍ଦୋଳନର ଦାବୀ ଛିଲ ନା ବଲେ ଜୀବାବଦିହି ଆଛେ । ଗଞ୍ଜଗୋଟୀ ଏଥାନେଇ । କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ମଧ୍ୟ, ବୌଦ୍ଧ ବାଜାରର, ମାଲିକର ଚରିତ ବଦଳାନୋର ଭକ୍ଷାର କିଂବା ବିକଳ ଦେଉୟାର ଲାଡାଇ—ନାନାନ ଶରୀରେ ଦାବୀର ମାତ୍ରା ଏକଟୁ ଚଢା ହେଁ ଗିଯେଛିଲ । ମହାକ୍ଷା ଛିଲ । ଏକଟା ବକ୍ଷ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ଶ୍ରମିକ ଶ୍ରୁତ୍ୟାତ୍ମକ ଦିଲି ନିଜେର କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ଜ୍ଞାନ ଲାଡାଇ କରେ ତବେ ମହାଜେର ଜ୍ଞାନ ଅଂଶେର ବା ଅତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ମାହୁର ମର୍ଯ୍ୟାନ କରିବେ କେନ୍ତା ? ଖୁଲ୍ଲେ ତୋ ଶ୍ରମିକ ମଜୁବୀ କିମ୍ବେ ପାରେ, ତୁରୁ କେନ୍ତା ଏବଂ କିମ୍ବେ ଜ୍ଞାନ ମର୍ଯ୍ୟାନ ? ଏହି ପ୍ରଶ୍ନର ମୁଖ୍ୟମ୍ବ୍ୟ ଦାଢ଼ିଯେ ସଥି ମହାଜେର ନାନାନ ଅଂଶେର ଶ୍ରମିକ, ବୁଦ୍ଧଜୀବୀ, ମଧ୍ୟବିତ୍ତର କାହେ ତାଲବାସା ଓ ଅର୍ଥ ଦେଖ୍ୟାର ଦାବୀ ହେଁ

ତଥନ ଏହି ଆନ୍ଦୋଳନ ସେ ଶ୍ରୁତ୍ୟାତ୍ମକ ଏକଟା ବକ୍ଷ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ଆନ୍ଦୋଳନ ନୟ—ତା ମହାଜେର ସ୍ଵପ୍ନି ବିଦ୍ୱାରୀର ଅଭିନ୍ଦନ ମର୍ଯ୍ୟାନ, ଏମନ ଏକଟା ବୋଧ ସଂଗ୍ରାମ କିଂବା ସଂହତିର ସାଡେ ଚେପେ ବସେ । ଦୀର୍ଘଦିନ ଧରେ ସ୍ଥିତ ଆଇନୀ ତଥା ସାମାଜିକ ଅଧିକାରଗୁଣ୍ଠଳେ ଥେବେ ଶ୍ରମିକରା ବନ୍ଧିତ ହେଁ ଚଲେଛେ । ଏହି ଅଗ୍ରାହୀ, ଅବିଚାର ଘଟେ ଚାଲିଛି ଆନେକଦିନ ଧରେ, ଆଜିଓ ତା ଘଟେ ଚଲେଛେ । ତବୁ ସଂଜ୍ଞିତ ମାହୁରଜନ ଛାଡ଼ା ଆର କେଉଁହି ତାର ଥବର ସାଥିତ ନା । ତାଦେର କାହେ ଏହି ପର୍ଦାଟା ସବେ ଯାଏ, ଅନେକ ଅଜାନୀ ତଥ୍ୟାଇ ଏହି ସେବାଗେ ଲୋକଚକ୍ରର ମାମଲେ ଚଲେ ଆସେ । ମର୍ଯ୍ୟାନ ଆନ୍ଦୋଳନଟାକେ ନିଜେର କରେ ନେଇ, ମତିକାରେର ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ-ବିରୋଧୀ ମାହୁରେ ସହସ୍ରମୀ ହେଁ ହେଁତେ, ମର୍ଯ୍ୟାନ ହେଁ ହେଁତେ । ସେ କୋମୋ ମହାଜେର ବ୍ୟକ୍ତିର ଜ୍ଞାନ ସଂଗ୍ରାମୀ ବିକ୍ଷୋଭେ ଜ୍ଞାନ ସଂଗ୍ରାମେର ଏହି ସାମାଜିକ ବାସବନ୍ଧତା ଥାକେ । ଅନେକ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ବୋଜ ବକ୍ଷ ହୁଏ, ବେଶ କିଛୁ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର ବୋଜ ଥୋଲେ, କିଛୁ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର କବରଖାନାର ପରିଣମ ହୁଏ । କୋଥାଓ ଆଛେ କାଲୋ ଚୁଭ୍ରି, କ୍ରେତ୍ରୀ ଟ୍ରେଡ ଇତିନିଯନ୍ତ୍ରଣର ଆଶୋଷ, ଦାଲାଲି, ଆଛେ ନାନାନ ବଂଏର ଶରକାରେର ଶ୍ରମିକଙ୍କ କର୍ମଚାରୀ ତଜାନ୍ତ, ଆଇନମୟତ ଅଧିକାର କେଡ଼େ ନେବ୍ୟାର ମାଲିକଙ୍କ ସଂଧାର । ଏମର ଅମ୍ବାଯ ହାଜାରେ ହାଜାରେ ଆଛେ ଶାରୀ ଦେଶେ ଯେମନି, ଆମାଦେର ପଞ୍ଚମବନ୍ଦେଶ ଆଛେ । କାନୋରିଆ ଶ୍ରମିକଦେର ବିଦ୍ୱାରେ ଜ୍ଞାନ ହେଁଛେ ଏମନଇ କିଛୁ ପରିଷିତିର ଗର୍ଭ ଥେବେ । ଏଟା ଦେବେ ଏବଂ ଜେନେ ଅନେକରେଇ ମନେ ହେଁଛେ, କାନୋରିଆର ସଂଗ୍ରାମୀ ଶ୍ରମିକଦେର ଶାଶସ ଆଛେ, ଦାବୀକେ ଅଗ୍ରେ ନେବ୍ୟାର ଦୂଚା ଆଛେ, ବିଲ୍ପ ଅଧିକାରଗୁଣ୍ଠଳେ ଛିନିଛେ ନେବ୍ୟାର ପ୍ରତିଜ୍ଞା ଆଛେ ।

ଶହରିତା, ମର୍ଯ୍ୟାନ ନିର୍ବେ ଏଗିଯେ ଏଲେନ ସେ ମାହୁରା, ଅତ୍ତେ ତାରୀ ଅନେକ ଶପଧେର ମୁହଁ ଦେଖେଛେ । ତାଇ ଏହି ଆନ୍ଦୋଳନ ସଥି ମୀରାବନ୍ଦତାର କଥା ବଲନ, ଶ୍ରୁତ୍ୟାତ୍ମକ ଏକଟା କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର କୋନୋରକମେ ବୋଲାର ମଧ୍ୟେ କିମ୍ବେ ଗେଲ, ଅନେକ ସନ୍ଦେହ-ଅବିଦ୍ୟା ନିର୍ବେ ସଥି ଚୁକ୍ତିତେ ମୁହଁ କରଲ, ତଥନ ଅଭିରୋଗ ଏଲ ଆପୋଦେର, ଆଜ୍ଞା-ମର୍ଯ୍ୟାନରେ ।

ଅନେକ ଦୁଃସ୍ପ ଆମାଦେର ଅଭିଜତା । ତବୁ ଏକଦିନ ମର୍ଯ୍ୟାନ, ମହାକ୍ଷା, ମହାଗୀ, ମହିର କର୍ମ ଆଜିଶ ସମ୍ପଦ ଦେଖେନେ । କୋଥାଓ କୋମୋ ଆନ୍ଦୋଳନେ ମେହି ସମ୍ପଦକେ ଛିନିଯେ ଆମାର ଇନ୍ଦ୍ରିତ ଥାକଲେ ତାଟା ମର୍ଯ୍ୟାନେ ଏଗିଯେ ଥାନ । ଅନେକକାଳ ବାଦେ ଏମନଇ ଏକଟା ଅନ୍ଦୋଳନ, କାନୋରିଆର ଶ୍ରମିକଦେର ସଂଗ୍ରାମ ଭାବନାକେ ଆଲୋଡ଼ିତ କରେଛି, ଅନେକକେଇ ମର୍ଯ୍ୟାନ ବାନିଯେଛି । ମେହି ମର୍ଯ୍ୟାନ, ବକ୍ଷ

সহযোগীদের অনেকেই আজ দপ্তর হয়েছে মনে করছেন। সংগ্রামী শ্রমিকদের নেতৃত্বের একাংশ থেকাবে প্রেক্ষ কৌশল করার জন্যই, রাজা সরকারকে ধন্যবাদ আর অভিনন্দন জানাচ্ছেন, শ্রমিকদের এবং সমর্থক গ্রামবাসীদের উপর পুরিশী অত্যাচার সহেও থেকাবে সরকারের সিদ্ধান্তকে একটা দপ্তরের সিদ্ধান্ত বলছেন, বাববাব সরকারের নীতি নির্দ্দীরক, মুখ্য প্রশাসক, রাজনীতিক মুখ্যমন্ত্রীকে আন্দোলনের প্রতি সহজেভুক্তিশীল বলে অভিনন্দন জানাচ্ছেন, তাতে প্রশ়ঙ্খ জাগে সরকারের সমর্থন পাওয়া আন্দোলনে জনগণের সমর্থন কেন চাই? যেখানে এই আন্দোলন একজন মালিকের বিপক্ষে, কিংবা সংগ্রামী শ্রমিক নেতৃত্বের কথায়—শ্রমজ্ঞী ও শ্রম দপ্তরের বিপক্ষে, এবা কি তেই শক্তিশালী প্রতিপক্ষ যে পশ্চিমবঙ্গের মুখ্যমন্ত্রীর স্বেচ্ছাত্মক কোম্পানি আন্দোলনে এস পি আর ডি এম-এই নেতৃত্বে পুরিশী অত্যাচার হবে, পদার্থীর সত একজন মালিককে গ্রেপ্তার করা যাবে না—তার বিকল্পে ৪০৬'৪০৯ ধারায় ভারতীয় দণ্ডবিধি বলে গ্রেপ্তারী পরোয়ানা থাকা সহেও!

অনেকেই মনে আছে ১৯৮১ সালে পোলান্ডের লেচ হুয়ালেসার নেতৃত্বে শ্রমিকদের সমর্থনে সলিডারিটির আন্দোলনের কথা। আমরণ তনশ্শন, অবরোধ, দৈর্ঘ্য রাজনীতির সবই ছিল। সেদিন অনেক শ্রমিক সংগঠন, এসকরি অনেক দলও ভেঙে চুরয়ার হয়ে গিয়েছিল। শ্রমিকদের সমর্থনে ছাত্র, যুব, মধ্যবিত্ত বৃক্ষজীবীর সহত্তির ভিত্তের উপর দাঁড়িয়ে সেই মেতা সে দেশে ক্ষমতা দখল করেছিল। কিন্তু আজ নিশ্চয় এটা অনেকেই জন্মা—অনিবার্য ভাবনের পরিণতি ঘটেছে, যথ প্রণের ইংহাস হয়নি।

শ্রমিক যখন কারখানায় লড়াই করেন তখন সমর্থক মাঝুব মনে করেন এবা বাঁচার লড়াই, ঠিকে ধাঁকার লড়াই সভচে। শ্রমজ্ঞীর মাঝুব যখন আইনী অধিকারের জন্য লড়েন—সহযোগী বক্তু, সহযোগীরা মনে ভাবেন সামাজিক জাহের জন্য লড়াই সভচে। সেই মাঝুব যখন সমাজের স্বপ্নের জন্য লড়েন সেই লড়াই তখন মানবাধিকার প্রতিষ্ঠার লড়াই হয়ে থায়। কোনো পেশাদারী দক্ষতার সাথে প্রতিশেগিতা করার জন্য শুধু স্বেচ্ছের মাঝুব অধিবা দপ্ত কোনোটাই জাগে না।

কৃত্তি দাঁড়ারো কেম?

পশ্চিমবঙ্গে অনেক কারখানাতেই আজ ঘুরে দাঁড়ানো, কখন দাঁড়ানো মজবুতদের উচ্ছেগ গড়ে উঠেছে। এই উচ্ছেগ বা সংগঠন-গুলো গড়ে উঠেছে যে পরিবর্তিত অবস্থার তার কারণ বলা যায়, পুঁজি সমসম্বর চেয়েছে শ্রমিক শুধু শ্রম দিক, এবং সংগঠিত ইউনিয়নের একটা পর্যায়ে ইউনিয়ন চাইল শ্রমিক শুধু শ্রমের মূল্য নিয়ে চুক্ষসন্দৰ্ভ লড়াই করুক। নেতৃত্ব চাইলেন, শ্রমিক কারখানা চিহ্নক আমদের চোখ দিয়ে, শিল্প জাহুক আমরা যখন যেহেনটা

চাইব সেভাবে অর্থাৎ এগিয়ে বা পেছিয়ে। কারখানার গেট ঘিটিং-এর মাধ্যমেই শ্রমিকদের কিছু জান, কিছু লড়াই, কিছু স্বদেশ বিদেশের কথা। এই অবস্থায় মালিকরা বললেন, শ্রমিকরা ত্যাগ দীক্ষার করলে শিল্পের অবস্থাটা পাটানো যাব। সরকার বলল অবস্থা পাটেছে, অর্থনীতির সংকট কাটিয়ে উঠে তাকে শিল্প বুঝতে হবে এবং ত্যাগ দীক্ষার করতে হবে, কারখানার নেতৃত্ব বললেন মালিকরা দীর্ঘ কয়েকবছর ধরে চুরি করে পর্যাপ্ত বিনিয়োগ না করার ফলে, কারখানা ধূঁকেছে, বন্ধ হবে। ফলে শিল্পটা বুঝে গড়তে হবে, এখন কিছু কেতে তাগ দীক্ষার করতে হবে। শ্রমিকরা দেখছেন, যারা বলছেন অর্থাৎ সরকার, মন্ত্রী, মেতা, মালিক তারা কোনো তাগ দীক্ষার করছেন না, বরং এদের অবস্থা পাটাচ্ছে। পুঁজি চেয়েছিল শ্রমিকদের শিল্প থেকে বিছিন্নতা বাচ্চুক, সে মাঝুব নয়, সে রোবোটের মত থস্ক চালাক। ইউনিয়নগুলো, বিশেষ করে সহজে বদলের বিখাসীরা চেয়েছিল তিনি দৃষ্টিভঙ্গি থেকে, শ্রমিকের শিল্প-বিছিন্নতা পুঁজির বাড়বৃক্ষি রখবে। কাজ করলেই উদ্ভৃত মূল্য, তাই কাজ কর করলে উদ্ভৃত মূল্য কর তৈরী হবে, পুঁজির বৃক্ষ ঘটিবে না, পুঁজির তেজ কমবে। তাতে পুঁজিব্যবস্থার আমূল পরিবর্তন যাবা চান তাদের এক অর্বে লাভই তো হচ্ছে! তাই প্রথমে ছিল নীতিগতভাবে এটা দেশব্যাপ্ত চেষ্টা, পরে এটাই স্ববিধাবাদে পরিণত হল।

আজকের প্রকল্প-ভিত্তিক ও কোম্পানী-ভিত্তিক ইউনিয়নগুলোর অনেকে শ্রমিকদের বিখাসকে আবার পুনরুদ্ধাৰ করেছেন, বলা যায়। প্রতিটিত ট্রেড নিউনিয়নগুলোকে সাইন-বোর্ড ইউনিয়নে পরিণত করে দেশব ঘুরে দাঁড়ানো মজবুতরূপ কোম্পানী-ভিত্তিক ইউনিয়নে সংখ্যাধিক্য মজবুতদের সমাবেশ ঘটিয়েছেন, তারা ইতিবাচক অনেকগুলো দিক আজ হাজির করেছেন। অনেককাল পরে মজবুরো আবার আন্দোলনে কিবে আসছেন নিজেদের উচ্ছেগে। যে সংগঠন থেকে বিছিন্নতা তাদের ঘটে গিয়েছিল, আবার সংগঠন গড়ে সক্রিয় উচ্ছেগ নিয়ে তা কিবে আসছে। এসব সহেও বলতে হবে গুরুত্বপূর্ণ একটা নেতৃত্বাচক ধাৰা রয়ে গেছে। শিল্প জানা এবং বোঝাৰ কিছু প্রয়োগ নজরে এলেও সামাজিক বিভিন্ন দাবীৰ প্রতি সমর্থনে অনীহা আছে, যা গড়ে তুলছে সামাজিক দায়িত্বগুলোৰ থেকে তাদের বিছিন্নতা। ঘুরে দাঁড়ানো মজবুতদের যে উচ্ছেগ এবং সংগঠন গড়ে উঠেছে তাদের বক্তব্যে লক্ষ্যান্তর ভাবে অরূপস্থিত অ-মজবুত জনগণের দাবী (য়াৰা সমাজে শ্রমিকদের তুলনায় সংখ্যাগরিষ্ঠ শক্তি)। দেশ চালাব যে সরকার তার আধিক্য নীতি তথা রাজনীতিৰ আধিপত্য, ক্ষমতা এমনই যে শুধু একটা কারখানার শ্রমিক একা একা লড়াই করে এমনকি নিজেদের আধিক্য স্ববিধাগুলোই পুরোহৃতীয় আদায় করতে পারবেন না যদি না সমানে সহানে গড়েন। তথ্য ও

সামর্থ্য হটেই মালিক পক্ষের বেশী তবু তারা ঐক্যবন্ধ বিভিন্ন ফোরামে। আর মজহুরুরা যদি ভাবেন একটা কারখানায় এক গড়ে ভলে আমি আমার অবস্থা কিছুটা পান্টে দেবো—হয়ত এই পথে হটলে আমের সত্য জানা যাবে, আমের সংগঠন উচ্চে গিয়ে নতুন কিছু সংগঠন হয়ত হবে। তবে অল্প কিছিন হটার পরে প্রাণ্টি আসবে, হতোশা আসবে, ক'রখানার সংখাগরিষ্ঠ শ্রমিকের সমর্থনের ভিত্তিতে প্রতিভিত্তার ভিত্তি গড়ে উঠবে, প্রবল প্রতি-পক্ষের শঙ্খস বাড়বে। উদাহরণ দিয়ে বলা যায়, এ বছরের কেন্দ্রীয় সরকারের বৈনাম আইনের ফলে শুধু পশ্চিমবঙ্গেই সংগঠিত শ্রমিকদের ও সক্ষের মত শ্রমিক বৈনাম পেলেন না এবং যারা পেলেন তারা বেশীর ভাগই তারেক মাসের মাইনের চেয়েও কম পেলেন। সারা ভারতের সংখ্যার বিচারে 'শ্রেণিশালী' শ্রমিক সংগঠন বিশ্বতি দেওয়া ছাড়া কোনো আন্দোলন করল না? এত বড় ঘটনা যা জন্মী অবস্থার সময়ে শ্রমিকদের বৈনাম আইন করে কেড়ে নেওয়ার মত ঘটনা ঘটল, তবু প্রতিবাদ আন্দোলন-বিহীন রয়ে গেল? কারখানায় ঘুরে দাঢ়ানো মজহুরুরা শুরু হলেন, প্রতিবাদও করলেন নিজস্ব সীমাবন্ধ ফেত্তে। কিন্তু প্রতিবাদ ঐক্যবন্ধ হলনা। একদিকে সংগঠিত শ্রমিকবাহিনীর রেজিষ্ট্রির মেত্ত আন্দোলন চাইলেন না, অন্য দিকে কোম্পানী-ভিত্তিক ইউনিয়ন ও প্রকল্প-ভিত্তিক ইউনিয়নগুলোর কারখানা ভিত্তিক এ লড়াই দেশের আইন বদলানোর মত চাপ সৃষ্টি করার ঐক্য অনুপস্থিত থাকার কারণেই, প্রতিবাদহীন রয়ে গেল। জাত তল মালিকের। মালিক ও সরকারের এই যৌথ জাতোত্ত আমের বছরের অর্জিত অধিকার শ্রমিকের কাছ থেকে কেড়ে নিল বিনা প্রতিরোধে, বিনা গ্রতিবাদে।

আর এই জন্মেই ঘুরে দাঢ়ানো মজহুরদের আন্দোলন যা দেশজুড়ে আলোচিত, সেই কানোরিশার কোম্পানী-ভিত্তিক ইউনিয়নের আন্দোলনে এমন আমের সমর্থন দেখি যারা সরকারি-বে-সরকারি ক্ষমতাবান, যারা প্রকাশে আমের কেন্দ্র বা বাংলায় নতুন শিল্পনীতির সমর্থক। আন্দোলনে তাই দেখা যায় মুখ্যমন্ত্রী, কেন্দ্রীয়বঙ্গী, শিল্পপতি, শিল্প প্রেশাদার সহ আমের নামী দায়ী ব্যক্তিকে, যারা এই আন্দোলনকে দেখতে চান কারখানার গভীর মধ্যেই সীমাবন্ধ হিসেবে, সংগঠিত শ্রমিকদের শ্রেণী সংগঠন ও সামাজিক সংগঠন হিসেবে নয়, কারখানা ভিত্তিক শ্রমিকদের একটা দর ক্ষমতাবিহীন মফ হিসেবে। বেহেতু তাদের ধীরণ্য এই আন্দোলন কারখানায় প্রেসার গ্রুপ গড়ার প্রচেষ্টা—এবং যতক্ষণ এই আন্দোলন গ্রুপে হটে সীমাবন্ধ থেকেছে পুলিশী অত্যাচারের প্রয়োজন হয়নি। শ্রেণী, সীমাবন্ধ শিল্পত্বদের সহায়তাকি শ্রমিকদের অধিকার পুনরুদ্ধারের লড়াইকে সমর্থন—জানাতে? অভিজ্ঞতা কি এমনটা বলে? যাদের কাজের এবং

নীতি-নির্ধারণের ক্ষেত্রে বাড়ছে কর্মচারী, এইসব অমানবিক কাজের যারা নেতৃত্ব দিচ্ছেন তারা কিনা হলেন এই আন্দোলনের প্রতি মহাশূলিশীল?

এখানে প্ররূপ করা যায় বিশের নামান দেশে—ফ্রান্স, জার্মানি, জাপানে যখন বিভিন্ন দশকে সেইসব দেশের আন্দুনিকিকরণের নামে, শিল্পায়নের নামে নতুন শিল্পনীতি সরকারের তরফে ঘোষণা করা হয়েছে, সেই সব পাশাপাশি ঘটেছে শ্রমিকদের সামাজিকভাবে কেন্দ্রীয় সংগঠনগুলির ভাঙ্গম, গড়ে উঠেছে প্রকল্প-ভিত্তিক ইউনিয়ন তথা কোম্পানী-ভিত্তিক ইউনিয়ন। আমাদের দেশেও সরকারের আধিক নীতির ও শিল্পনীতির আগমন ঘটেছে যার ফলে ঘটিবে ব্যাপক বেকারী, ছাটাই, মূল্যগ্রাহী, গরীবি আব তার বিকলে ইতিহাসের নিয়মেই গড়ে উঠবে কলে কারখানায় সংগঠিত এবং ঐক্যবন্ধ প্রতিবাদ, প্রতিরোধ। দীর্ঘদিন ধরে মালিক ও সরকারের দ্বারা অর্জিত অধিকার কেড়ে নেওয়ার ঘটনাই শুধু ঘটেনি আমের অমানবিক ঘটনার সাক্ষীও হয়ে গয়েছে এই সময়। শ্রমিক সংগঠন, বেজিটার্ড ইউনিয়ন, কেন্দ্রীয় সংগঠন—গুলো কিছু সাইনবোর্ড। তার আছে ধার নেই। অবস্থার বোঝাই দিয়ে শুধু শ্রমিকদের আজ্ঞানপূর্ণ, ত্যাগ দ্বীপার করার উপদেশ আছে। বিকলের সমানে লড়াই, সংগ্রাম নেই। এই অবস্থায় নেতৃত্ব বিদ্যমান হারিয়েছে, সংগঠন বিচ্ছিন্ন বাড়িয়েছে, আন্দোলনও মজহুরদের আঙ্গ হারিয়েছে। হয়ত কেন্দ্রীয় ট্রেড ইউনিয়নের আমের সমস্ত বেড়েছে, কেন্দ্রীয় ট্রেড ইউনিয়নের মর্যাদা পেতে কোনো কোনো সংগঠন সারাভাবতে সরকারি হিসেবে স্থান বিচারে এগিয়ে গেছে। কিন্তু একথা বোধহয় কেউই আব্বা আইকার করতে পারব না গত এক দশকে শ্রমজীবী মানবের অর্জিত অধিকারগুলো যেত্তাবে কেড়ে নেওয়াই হচ্ছে, তার বিকলে কার্যকরী প্রতিরোধ গড়ে তোলা যায়নি। কেন আন্দোলন হল না, কেন আত্মস্তু শ্রমিক প্রতিরোধে সজিয়ত্বাবে অনুপস্থিত রইল, এ নিয়ে তামের সাক্ষাৎ, আমের মূল্যায়ন, তামের মতামত আছে তবু ঘটনা এটাই, সংখ্যার বিচারে রেজিষ্ট্রি শ্রতিবানের দল বৃক্ষিত, কর্মচারু, অধিকারচূড়াত হজুরকে রক্ষা করতে পারেনি, পারছে না।

পশ্চিমবঙ্গে ট্রেড ইউনিয়ন আন্দোলন বিশের করে বামপন্থী ট্রেড ইউনিয়ন আন্দোলন শ্রমিকদের মধ্যে প্রতিটা পেয়েছিল। তার কারণ তারা মজুরী বুদ্ধির আন্দোলন করে শ্রমিকদের আধিক কিছু স্থানে স্থানিক পাইয়ে দিতে পেরেছিল, যদিও শ্রমিক সংগঠন-গুলোর অন্যান্য দেশে হিসেবে শ্রমিকদের চেতনা বৃক্ষি করে সামাজিক লড়াই-এ অংশ গ্রহণ করবে এই মানী ছিল। এমন তাঁরা বলতেন, আজ্ঞাও বলেন, তবে এখন জোরটা আমের করে গেছে। সেই চেতনা-তাঁরা এখন অধিকাংশ প্রতি ক'রে মাধ্য দেখতে পাই নন,

তাই আন্তর্জাতিক বড়বস্তু ও শ্রমিককে সংগঠন-বহিভূতভাবে গড়ে তোলা হচ্ছে এসব তথ্য উভয় প্রচার করছেন। এই সাথে দুটো মশক ধরে অস্তুত: এই রাজ্যে শ্রমিক তথ্য অস্ত সামুদ্রদের সমর্থনে ক্ষণতায় ধীকা রাজ্য সরকার যে উপরত চেতনার ফল সে কথাও যনে করিয়ে দিতে ভোলেন না। এটা টিকটি, কংগ্রেস সরকার বিরোধী নামান আন্দোলনের কলে এ রাজ্যে তদনীয়ন বিরোধী দলগুলো সরকারি ক্ষমতার লে। শ্রমজীবী মাঝে, কর্মকারিগণের শ্রমিক আশা করলেন, আমাদের নেতৃত্ব এবার শাসকদলের সঙ্গী এম এল এ, তবে এবার সালিকদের জন্য করা যাবে। অনেক প্রত্যাশা ছিল। পরে নেতৃত্বের কাছ থেকে দিন দিন ‘বাস্তবদাবী’ চুন্ডার শিক্ষা পেলেন। শুনলেন সীমিত ক্ষমতার কথা। তখনও প্রতিশ্রুতি থাকল, কোথাও কোনো গণতান্ত্রিক আন্দোলনে সরকার হস্তক্ষেপ করবে না। এবার কলেকারথারায় শ্রমিকরা আন্দোলনের কর্মসূচী চাইলেন। তখন শুনলেন এখন কেন্দ্রীয় সরকার এবং তার দল সচেষ্ট সরকার ফেলে দিতে, তাই আইনশৃঙ্খলার সংকট সৃষ্টি হয় এমন কোনো স্বৰূপ দেবে দেওয়া যাবে না। কলে আন্দোলন নেই, কারখানার মজুবদের দেশের মালিকের চাপ ক্রমশঃ বাড়তেই থাকল; এক ধরণের মালিক কোনো আইন-কানুন যানতে বাধ্য নন এমন আচরণ শুরু করলেন। শ্রমিকরা সরকারের কাছে দিনের পর দিন আবেদন, নিবেদন করলেন, কোনোই সাড়া পাওয়া গেল না। সরকার যে আছেন ভুক্তভোগী জনগণ অভিজ্ঞতায় বুঝতে পারছে না। কারখানায় শ্রমিকরা বখন জানতে চাইছেন পি এক-এর টাকা জয়া পড়ছেন কেন? ই এস আই-এর টাকা কেটে নেওয়া মনেও জয়া না দেওয়ায় আর্থিক স্থিতি ও চিকিৎসা থেকে উভয় বঞ্চিত হচ্ছেন কেন? সজুরী কর নিতে বলা হচ্ছে বেন? অবসরের পর মজুবরা গ্রাচাইটির টাকা পাচেন না কেন? মজুবদের আইনী অধিকারগুলো বর্ব করা হয় এমন চুক্তিতে সই করা হচ্ছে কেন? —উভয় বেশীর ভাগ জারগায় নেই। উন্টে ইউনিয়নের আমলাঞ্জিক বেতনের তরফে আছে ভয়, ভীতি, সন্তান, আতঙ্ক। নির্বাচন

এলেই জন্য ধায় বাহারভৱের সম্মানের কথা। আজ ধাদের বাতিগত অভিজ্ঞতা আছে তাঁরাই জানেন, শিল্পাঙ্কলে সেই সময় শ্রমিকরা অনেক বেশী সন্তুষ্ট থাকতেন কারখানার বাইরে। কারখানার ভেতরটা ছিল তুলনামূলক নিরাপদ। আর আজ কারখানার অভ্যন্তরেই শ্রমিকরা অনেক বেশী সন্তুষ্ট থাকেন।

শ্রমিক আন্দোলন সংগঠিত হওয়ার ক্ষেত্রে শ্রমিকের আর্থিক দাবীর স্বপক্ষে আন্দোলন গড়ার পাশাপাশি লক্ষ্য হিসেবে ঘোষণা ছিল, শ্রমিকদের স্বাস্থ্যের অধিকার, বাসস্থানের অধিকার, শিক্ষার অধিকার, কর্মচূর্ণিত বিকলে সামাজিক নিরাপত্তার দাবী। না, অনেককাল আর এসব দাবীতে নেই মিটিং, দিছিল, ঝোগান। এখন স্বু কিছু চুক্তি আছে, কিছু নেতৃ শুধু সেই চুক্তিতে স্বাক্ষর করে বেঁচে আছে। কারখানায় একাধিক ইউনিয়ন আছে, কক্ষের কান্দুর কয়েকতলা সাইনবোর্ড লাগানো অফিস আছে, বছর বছর রেজিষ্ট্রেশন-এর রিটার্ন জয়া দেওয়ার জন্য একদল পদাধিকারী আছে—যাদের নির্বাচিত হওয়ার নিয়ম নেই। শ্রমিকের অভিজ্ঞত অধিকারগুলো বক্ষায় ও সামাজিক অধিকার অর্জনের জন্য ইউনিয়ন, অফিস, সভাপতি, উপদেষ্টা, বজু সরকার এসব পরিকাঠামো আছে। মজুবের বিশ্বাস নেই, আহ্বা নেই। এই অবস্থায় ভাইনই তো অনিবার্য ছিল। তাই অসংখ্য মজুব ভাইছেন, পরিত্যাগ করছেন ইসব নেতৃত্ব ও সংগঠনকে। গড়ে উঠেছে কোম্পানী-ভিত্তিক, প্রকল্প-ভিত্তিক অসংখ্য সংগঠন এবং উচ্ছেগ। এই ভাইন তাই ইতিবাচক, সদর্থক, সঠিক। তবে এই মজুব সংগঠন ও উচ্ছেগ কারখানার মধ্যেই সীমাবদ্ধ দাবীতে আটকে থাকলে অজিত আইনী অধিকার বক্ষ করা যাবে না, সামাজিক স্থানও শ্রমিকরা পাবেন না। এই উচ্ছেগ, এই প্রকল্প-ভিত্তিক ইউনিয়ন এবং কোম্পানী-ভিত্তিক ইউনিয়নে ব্যাপক শ্রমিকের ঐক্যের যে ক্ষমতা তাকে ব্যবহার না করলে খণ্ড-খণ্ড এই উচ্ছেগ ভাইনের হাতিয়ার হবে—নির্মাণের ইতিহাস হবে না।

□ নব দন্ত

[ এই লেখাটি আন্দোলনের আকারে এখনে রাখা হল। এ বিষয়ে যে কেউ মতান্তর পাঠাতে পারেন নাগরিক মঞ্চের ঠিকানার। প্রয়োজনে যান সংবাদের প্রবর্তী সংখ্যাৰ তা ছাপা হতে পারে। ]

## শোক সংবাদ

গত ২২ অক্টোবৰ '৭৪ পানিহাটি পুরসভার কমিশনার শ্রীলীপেন সমান্দার-এর মৃত্যুতে নাগরিক মঞ্চের সদস্য-বন্ধুরা মর্মাহত। শুক থেকেই তিনি ছিলেন আমাদের সংগঠনের বনিষ্ঠ সহযোগী ও বন্ধু। পানিহাটি শ্রমিক সময় কমিটি এবং পানিহাটি নাগরিক কমিটিৰ তিনি শক্তি সন্তুষ্ট ছিলেন।

# ক্যালকাটা মেগাসিটি প্রোগ্রাম

পরিকল্পনা অনুযায়ী, এই প্রকল্পে ছাড়া দিকে বিশেষ নভৰ দেওয়া হবে—

(১) শহরের সাধারণ মাল্যদের, বিশেষ করে অর্থনৈতিকভাবে পেছিয়ে পড়া মাল্যদের, অতি প্রয়োজনীয় পরিবেশাভ্যন্তর—হেমন পানীয় জলের সরবরাহ বা নোংরা জল নিষ্কাশন ইত্যাদি ব্যবস্থা তৈরী করা বা উন্নতি করা।

(২) অর্থনৈতিক বৃক্ষ ও উদ্ভিদের জন্যে প্রয়োজনীয় পরিবেশাভ্যন্তর দেয়ন নতুন বাস্তা, ট্রাক টার্মিনাল ও পাইকারী বাজার, বাস-স্টেশন ও বিপণন কেন্দ্র ইত্যাদি তৈরী করা।

কোন ধরণের কাজ হাতে নেওয়া হবে এবং সেই সব ব্যবস্থা কর্তৃ খরচ করা হবে তা এক নজরে এই ব্যক্তি:

## প্রকল্প

	কোটি টাকা
১) পানীয় জল	২৬৫
২) নোংরা জল নিষ্কাশন	২৪৮
৩) কঠিন বর্জ্য-পদার্থ সংক্রান্ত	৩৮
৪) ধানবাহন চলাচল ও পরিবহন	২৩৪
৫) বন্তি উন্নয়ন	২৭
৬) নতুন অঞ্চল উন্নয়ন ও আবাসন	৫৮০
৭) সাংস্কৃতিক, আর্থাত় প্রযোগ ও ব্যবসায়িক উন্নয়ন	১৭৭
৮) পরিবেশের উন্নতি ও পুনরুদ্ধার	৩১
<b>মোট</b>	<b>১,৬০০</b>

টাকা জোগাড় হবে এই ভাবে—

কেন্দ্রীয় সরকারের বিশেষ বাজেটারী সাহায্য	৪০০ কোটি টাকা
(স্পেশাল বাজেটারী অ্যাসিট্যুন)	৪০০
বাজ্য সরকারী সাহায্য (প্রায় অ্যাসিট্যুন)	৪০০
অর্থনৈতিক সংস্থা থেকে (ইনসিটিউশনাল ফিনান্স)	৮০০
<b>মোট—</b>	<b>১,৬০০</b>

কর্ণফুটা প্রকল্প এমনই ষেগুলোতে খরচ অনেক করা হলেও কোনোভাবেই সে টাকা তোলার চেষ্টা করা হবে না। যেমন নোংরা জল নিষ্কাশন ব্যবস্থা বা কঠিন বর্জ্য-পদার্থ সংক্রান্ত ব্যবস্থা। অঝ কর্ণফুটা প্রকল্প যেমন পানীয় জল সরবরাহ, পরিবহন বা বন্তি উন্নয়নে খরচ করা টাকার কিছু বা কর ইত্যাদি ব্যবস তোলা হবে। পাশাপাশি আবাসন, ব্যবসায়িক বা বিপণন কেন্দ্রের মতন প্রকল্পগুলোতে খরচ করা টাকা পুরোটাই থে উঠে আসবে তাই নয়, এমনকি উন্নত হষ্টি হবে।

মেগাসিটি প্রোগ্রামের সময় ও নজরদারী করার ক্ষমতা থাকবে সি এম ডি এ-র হাতে।

আরো কিছু প্রাসঙ্গিক তথ্য :

(১) মেগাসিটি প্রোগ্রামের আন্তর্ভুক্ত আসার কথা কলকাতা ৪ হাওড়া সহ ওটে ইউনিসিপ্যাল কর্পোরেশন, ১২টা মিউনিসিপ্যালিটি, ওটে মোটিকাইড এরিয়া ও ২২টা পক্ষাবেত শহরিত।

(২) ১,৬০০ বর্গ কিলোমিটার এই অঞ্চলে বসবাস করেন প্রায় ১০ লক্ষ মাল্য। এর ৪০% লক্ষ কলকাতায়, ২৫ লক্ষ হাওড়ায়, ৪২.৬ লক্ষ অস্ত্রাঞ্চল ইউনিসিপ্যালিটি ও বাকি ২২.৬ লক্ষ পক্ষাবেত শহরিতের আন্তর্ভুক্ত অঞ্চলে বসবাস করেন।

(৩) পশ্চিমবঙ্গের প্রায় ৬ কোটি ৮০ লক্ষ (১৯১১) মাল্যের ২০'৩৯ শতাংশ অর্থাৎ ১ কোটি ৮৬ লক্ষ শহরাঞ্চলে মাল্য বসবাস করেন। ১৯৬১ সালে পশ্চিমবঙ্গের ২৪'৪৫ শতাংশ মাল্য শহরে বাসক্ষেত্রে।

(৪) প্রত্যাবিত কলকাতা মেগাসিটির আন্তর্ভুক্ত অঞ্চলে '৭১-এর হিসেব অনুযায়ী পশ্চিমবাংলার 'শহরে' অনসংখ্যা র ৫৬ শতাংশ বাস করে। '৬১, '৭১ ও '৮১ সালে ছিল যথাক্ষেত্রে ৬৩, ৭৫ ও ৬৯ শতাংশ।

(৫) ১৯৭০-৭১ থেকে ১৯৭৭-৭৮ মধ্যে ক্যালকাটা আবাসন ক্ষেত্রগুলোতে প্রজেক্ট বা সি ইউ ডি পি (I) ১৯৭৮-৭৯ থেকে ১৯৮২-৮৩ মধ্যে সি ইউ ডি পি (II) এবং ১৯৮৩-৯২ মধ্যে সি ইউ ডি পি (III) নামক প্রকল্পগুলো সি এম ডি এ প্রয়োগ করেছে। এই তিনটি প্রকল্পে শুধু বিশ্বাস্ত থেকেই নেওয়া হয়েছে প্রায় ৮০০ কোটি টাকার মতন।

(৬) ১৯৭১-এর হিসেব অনুযায়ী শেষ দশ বছরে পশ্চিমবঙ্গের অসমৰ্থা বেড়েছে ২৪'৫৫ শতাংশ যে সময়ে শহরে থাকা মাল্যের অসমৰ্থা বেড়েছে ২৮'৮৬ শতাংশ।

(৭) মেগাসিটি প্রকল্পের আন্তর্ভুক্ত অঞ্চলে ৪০ শতাংশ জলিতে আছে বসত বাড়ি, ৮ শতাংশ জলিতে আছে কারখানা, ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠান, মানান স্কুল-কলেজ-অ্যাসু-বাড়ি ইত্যাদি, ৫ শতাংশ জাতীগাঁথ বাস্তাঘাট ইত্যাদি ও ১ শতাংশ জলিতে পার্ক বা ফ্রেন্স রয়েছে। বাকি ৪৩ শতাংশ জমি কাঁকা আছে যার মধ্যে প্রচে জলাচৰ্ম, কৃষি জমি, গাছপালা, ইত্যাদি।

(৮) প্রকল্প অনুষ্ঠানী, যে ১৩ শতাংশ কানক জমি আছে তা কোনোভাবেই শতকরা ৩০ ভাগের কম হতে দেওয়া হবে না।

(৯) পরিকাঠামো উন্নয়নের ক্ষেত্রে বিদ্যুৎ, টেলিকোম, বন্দর, বিহানবন্দর ইত্যাদি এই পরিকল্পনার আওতায় র্যান্ড হয়নি।

(১০) প্রকল্পে আছে পূর্ব কলকাতার জলাভূমি বৃক্ষিয়ে আগের অতল শহরকে বাড়ানো হবে না কারণ তাতে পরিবেশের ক্ষতি হবে।

#### এক নজরে গ্রন্থাব

##### (১) পরিবেশের উন্নতি ও পুনরুজ্জ্বার

ক) শহরে স্বস্থান, ভূদৃশ অনুষ্ঠানী গাছ আগানো, পার্ক, বাগান বা খোলা জায়গা তৈরী করতে ১০ কোটি।

খ) বর্জ্য-পদার্থের পুনর্ব্যবহার সংকোচন প্রকল্পে ৫ কোটি।

গ) নদী বা জলাশয় তীরবর্তী অঞ্চলের উন্নয়নে ১০ কোটি।

ঘ) কলালার উন্নয়নের পরিবর্তে গাস বা বেঁচাইন উন্নয়ন সংকোচন প্রকল্পে ৫ কোটি।

ঙ) বায়ু-অল, ও শব্দ দূষণ বোধে ২৫ কোটি।

চ) ভূগর্ভস্থ জলের দূষণ মাপা ও রোধ করায় ১ কোটি।

ছ) পরিবেশ সংরক্ষণ নজরদারী ও শিক্ষণের জন্যে ৫০ লক্ষ।

##### (২) পানীয় জল

ক) নতুন জল-পরিশোধনের সরঞ্জাম তৈরী হবে পলতা (৩১ কোটি), গার্ডেনেরীচ (৪৬ কোটি) ও হাঁড়িভাস (৩১ কোটি)।

খ) জলাধার ও পার্শ্বিং স্টেশন তৈরী হবে বেহালা চৌরাস্তা (৬ কোটি); টালা, পলতা, গার্ডেনেরীচ ও হাঁড়িভাসে (৩ কোটি); অস্ত্রাণ্য জায়গায় (১৫ কোটি) এবং উন্নতি করা হবে টালা ও অকল্যাণ্ড হোস্টার-এ (১ কোটি)।

গ) নানান সার্পের ঘোট ২৬ কিলোমিটার নতুন জলের পাইপ বসানো (২০ কোটি); টালা থেকে পলতার ১২ কিলোমিটার দীর্ঘ প্রথান পাইপ বদলানো (২০ কোটি); অস্ত্রাণ্য বড়সড় পাইপ লাইন চোরামতে ২০ কোটি; বাকি ছোট ও মাঝারি পাইপ নতুন ভাবে বসানো ও সারানোর জন্যে ২৪ কোটি।

ঘ) ১১০টা নতুন ডীপ টিউবওয়েল (৫ কোটি) এবং ২,২০০ নতুন চাপা কল (৫ কোটি)।

ঙ) পানীয় জল সরবরাহ ব্যবস্থাকে উন্নত করার জন্যে গবেষণা (১ কোটি)।

##### (৩) নেওঁরা জল নিষ্কাশন

ক) নেওঁরা জল বয়ে নিষে যাওয়ায় জন্য নতুন খাল কাটা ও পার্শ্বিং স্টেশন তৈরী কূল এবং টালিগঞ্জ পক্ষানন্দ গ্রাম খালের নতুন কল দেওয়া ইত্যাদি (১২৫ কোটি)।

খ) কলকাতা আউটফল, বাঁধজোলা, কেটপুর, তাঁড়ে, কাটাখাল, সাহুলাৰ ও বেলেঘাট খাল, টালিগঞ্জ নালা, মনিখালি ও চুড়িয়াল খাল, হাঁড়া ও ডানকুনি খাল ইত্যাদি নতুন করে সারানোর জন্যে ১৫ কোটি।

গ) বেশী জল জমে এমন জায়গায় নতুন নিকাশী ব্যবস্থা করা (১০ কোটি); নতুন নিকাশী পাইপ বসানো (৫ কোটি); প্রধান নিকাশী পাইপ ইত্যাদি সারানো (৩০ কোটি); কাঁচা নর্দগা নতুন তৈরী কূল ও সারানো (১০ কোটি)।

ঘ) মানিকতলায় নতুন পার্শ্বিং স্টেশন তৈরী করা (৬ কোটি); সব কটা পার্শ্বিং স্টেশন সারানোর ব্যবস্থা করা (২ কোটি)।

ঙ) অস্ত্রাণ্য পঞ্জপ্রণালী ও কাঁচা নর্দগা তৈরী করা ও সারানো (১০ কোটি)।

চ) আনিটুরী শৌচাগার বির্মাণ (৫ কোটি)।

ছ) অনসাধারণের ব্যবহারের জন্যে সার্বজনীন শৌচাগার (১ কোটি)।

##### (৪) কঠিন বর্জ্য-পদার্থ সংক্রান্ত

ক) কঠিন বর্জ্য দিয়ে জমি ভৱাট করার ব্যবস্থা ও তার জন্যে রাস্তা দাট (১০ কোটি)।

খ) বর্জ্য পদার্থের পুনর্ব্যবহার, পুড়িয়ে ফেলা, সার তৈরী কূল ইত্যাদি (৫ কোটি)।

##### (৫) যাজবাহন চলাচল ও পরিবহন

ক) কোনা এক্সপ্রেসওয়ে, সন্টলেক বাইপাস, ব্যারাকপুর মহানগর এক্সপ্রেসওয়ে, সাদান এক্সপ্রেসওয়ে, গ্র্যান্ড কোরশোর রোড (হাঁড়া) ইত্যাদি নতুন রাস্তা তৈরী করা (৬০ কোটি মতন)।

খ) ই এম বাইপাস, বাসবিহারী কানেকটার, গড়িয়া কানেকটার, হাঁড়া ড্রেনেজ খাল রোড ও ডিউক রোডের উন্নতি ও চুড়া কূল (৩০ কোটি টাকা)।

গ) হগলী নদীর ওপর নতুন সেতুর প্রাথমিক কাজ (২ কোটি টাকা)।

ঘ) পার্কসার্কাস কানেকটার-এ চার নং বীজ চুড়া কূল (৮'৫০ কোটি); গড়িয়াতে টালিগঞ্জ নালার ওপর নতুন বীজ (২'৫০ কোটি); ই এম বাইপাসে বাধা ষড়ান রেল স্টেশনের কাছে ভভাৰবীজ (৮'৫০ কোটি); সালিকিয়া গতার বীজ (৩ কোটি); উল্লোড়াল বেলবীজের তলায় বাস্তা (৮'৫০ কোটি)।

ঙ) নতুন হাঁড়া স্টেশন প্রাটিবর্ষের দক্ষিণ দিকে, শালিয়ার রেল স্টেশনের কাছে ও শেরোলদা স্টেশনে তৈরী হবে তিনিটে বাস (এপ্রিল ১১ পাতার)।

## ● কলকাতায় বি আই এফ আর নাগরিক মঞ্চের চিঠি

গত ২১ সেপ্টেম্বর কলকাতায় বি আই এফ আর-এর বেঁক ঘৰে। চেয়ারম্যানকে নাগরিক মঞ্চের পক্ষ থেকে একটি চিঠি দেওয়া হয় যাতে মঞ্চের পরিচিতি দিয়ে জানানো হয় যে বক্ষ ও কৃষি শিল্পের শ্রমিকদের সহায়ক সংগঠন হিসেবে মঞ্চ বিভিন্ন ক্ষেত্রে শ্রমিকদের আইনী সাহায্য দিয়ে থাকে। এই প্রজিয়ায় ধার্কাৰ কলে বক্ষ ও কৃষি কোম্পানী বা 'সিকা' আইনের বিভিন্ন গল্প ও ক'কিফোৰ্ক ( যাৰ প্রতিকলন ঘটে বি আই এফ আর-এর নির্দেশেও ) মঞ্চের মজৱে আমে যা কেন্দ্ৰ ও বাজ্যস্তৰে আইনসভা-প্ৰশাসন-বিচাৰ বিভাগকে জানানো হয়েছে বিভিন্ন সময়ে।

মঞ্চ আৱো বলে যে বি আই এফ আর-এর প্রার্থন চেয়ারম্যানের ভাষায়—'শিৱ গঁথ কৰা এক লাভজনক ব্যাবসা'—তা সহেও সিকা আইনের ২৪নং ধাৰা প্ৰয়োগ কৰে মালিকদেৱ বিৱকে কোনো বাবস্থা নেওয়া হচ্ছে না। এহন কি বি আই এফ আর নিজেই বলেছে যে 'প্ৰতিটি কল্পনাৰ ক্ষেত্ৰেই দারিদ্ৰ কোম্পানী কৰ্তৃপক্ষেৰ কিন্তু ধৰেটি সাঙ্গ প্ৰমাণ না ধৰাবলৈ কোনো পদক্ষেপ নেওয়া থাক্কে না।' নাগৰিক মঞ্চ মান কৰে বি আইনী বাধা নয়, ইচ্ছাৰ অভাৱই মূল কৰণ। ১৯৯০ সালেৰ ৭ এপ্ৰিল কলকাতায় এক মনোনীতে বি আই এফ আৱো চেয়ারম্যানকে মঞ্চেৰ তৰফ থেকে ৬পেক ইনোভেশন, নিউ টোব্যাকো কোম্পানী ও ইণ্ডিয়া মেশিনাইঞ্জিৰি কাৰখনার কৰ্তৃপক্ষেৰ বিৱকে 'সিকা' আইনেৰ ২৪ ধাৰা অনুধাবী অভিযোগ আনাৰ মতো ধৰেটি তথা-প্ৰমাণসহ এক আৰক্ষণিপি দেওয়া হয়। কিন্তু তাতেও কেনো পদক্ষেপ নেওয়া হয়নি।

চিঠিৰ শেষে নাগৰিক মঞ্চেৰ পক্ষ থেকে 'সিকা' আইনেৰ ২৪ ধাৰা অনুধাবী বি আই এফ আৱ-কে যে ক্ষমতা দেওয়া আছে তাৰ সম্বৰহার কৰাৰ দাবী জানানো হয়। আৱো বলা হয় যে ৬পৰে বলা তিনটে কোম্পানী ছাড়াও চেয়ারম্যাকো, মেট্টেল বক্ষ, অ্যাবোম জুট মিল, কোৰোবিয়া জুট মিল, ইন্টার্গ পেপাৰ মিল, কেনচিন জুট মিল ও বেঙ্গল ল্যাপ্টি এই কোম্পানীগুলোৰ বিষয়ে যা তথা মঞ্চেৰ কাছে আছে তাতে ২৪ ধাৰা অনুধাবী প্ৰাথমিকতাৰে কৰ্তৃপক্ষকে অভিযুক্ত কৰা ধাৰ। বি আই এফ আৱ-এৰ দ্বি কে স্ন. মলিঙ্গা থাকে দোষ। কৰ্তৃপক্ষকে শাস্তি দেবাৰ, তবে এক তাকে সহ কৰাৰ সাহায্য কৰাৰ প্ৰতিশ্ৰুতি দেয়।

## ● 'রাজেশ্বৰ রাই দিবস' পালন

নাগৰিক মঞ্চেৰ প্ৰতিটা দিবস বা 'রাজেশ্বৰ রাই দিবস' উপলক্ষ্যে গত ২১ সেপ্টেম্বৰ '৯৪, ধৰ্মতলায় হৰ্তো সিনেমাৰ সামনে এক জনসমাৰেশেৰ আয়োজন কৰা হয়। এইদিন মুখ্য-মন্ত্ৰীৰ উদ্দেশ্যে একটি খোলা চিঠি মঞ্চেৰ পক্ষ থেকে প্ৰকাশ কৰা হয় ( মঞ্চ সংবাদ ১৮-৯ সংখ্যা ) যাতে বামফ্রন্ট সরকাৰেৰ শিল্প ও শ্ৰমিক সংজ্ঞান নীতিৰ সমে বাস্তৱে কাজেৰ বিৱাটি কাৰাক তুলে ধৰা হয়েছে। যেমন, মুখ্য বেসৱকাৰিকৰণেৰ বিৰোধিতা কৱলেও বাজ্য সরকাৰ নিজেৰ মালিকানাধীন অনেক সংস্থাই বেসৱকাৰি মালিকদেৱ কাছে বিক্ৰি কৰেছে। ইন্দো'ৰ বাপারে কেন্দ্ৰেৰ সমালোচনা কৱলেও একই ভাৱে গ্ৰেট ইন্ডো'ৰ এক বিদেশী ব্যবসায়ীকে দিতে চলেছে। বিশ্বব্যাপ্ত থেকে অৰ্থ নেওয়াৰ কেন্দ্ৰীয় নীতিৰ বিপক্ষে কথা বললেও নিজে বিদেশী বিভিন্ন অৰ্থ-সংস্থাৰ কাছ থেকে ইতিমধ্যেই ৯,৫০০ কোটি টাকা খণ নিৰৱেছে—'৯৮ সালেৰ মধ্যে নেবে আৱো ১,১১৬ কোটি টাকা। এবং এই ক্ষণেৰ সুন্দৰ দিতে গিয়ে বাজ্যেৰ শিল্প, শুভ্ৰ মেচ প্ৰকল্প, গ্ৰামীণ কৰ্মসংস্থান প্ৰকল্প, শহৰেৰ নিকাশী বাবস্থা এইসব ধাতে ২০০ কোটি টাকা খৰচ কৰাতে হয়েছে।

নাগৰিক মঞ্চ-ৰ পক্ষ থেকে এ দিনেৰ সত্তাৱ অভিযোগ কৰা হয় যে বাজাৰ সরকাৰ এক সময়ে কৰ্মচাত শ্রমিকদেৱ জন্য জীবন-ধাৰণেৰ উপযোগী ভাতাৰ দাবী জানিয়েছিল কেন্দ্ৰীয় সরকাৰকে। কিন্তু নিজে এখন তা দিচ্ছে না। অৰ্থচ কেন্দ্ৰেৰ কাছ থেকে আনা কলকাতা সাজানোৰ জন্য ১,৮৬০ কোটি টাকাৰ মধ্যে ৮০০ কোটি খৰচ কৰা হচ্ছে উচ্চবিভূতেৰ ইনোভেশনেৰ ব্যবস্থা কৰাৰ জন্য। নীচেৰ তলাৰ মাঝেৰ জন্য কিছুটি বৰান্দ হয়নি এই প্ৰকল্পে।

এলিনেৰ সত্তাৱ বজৰা বাখেন ট্যাশনাল ট্যানারি বাচাও কমিটি, স্ট্যান্ডার্ড-৬পেক বাচাও কমিটি, ইন্দো-জাপান স্টাইল এশপয়েজ ইউনিয়ন, সি. ই. এস. সি শ্ৰমিক কৰ্মচাৰী ইউনিয়ন, পানিহাটি শ্ৰমিক সহয়ৰ কমিটি, বৰান্গন জুট মিল ইজতুৰ ইউনিয়ন, ভিক্টোরিয়া জুটমিলেৰ প্ৰগেসিভ লেবোৰ ইউনিয়নেৰ প্ৰতিনিধিত্ব। এছাড়াও কেলভিন জুট মিল, হহুমান জুট মিল, এন জে এম সি সহ বিভিন্ন কাৰখনার শ্ৰমিক উপস্থিত ছিলেন।

২৮টি শ্ৰমিক-কৰ্মচাৰীদেৱ যুক্ত সংগঠন 'মজুতৰ অধিকাৰ বক্ষ প্ৰস্তুতি কমিটি'ও এদিন আৱেকটি খোলা চিঠি প্ৰকাশ কৰেছে ধাতে শ্ৰম ট্ৰাইবুনালেৰ দীৰ্ঘসূজিতা; গ্ৰাম্যাইটি, পি. এক, ই. এস আই প্ৰসেৰ; লক্ষ আটট, ক্ৰোজাৰ, সাংপেনশন অৰ গ্ৰামৰ সম্পৰ্কে বাজ্য সরকাৰেৰ নীতিৰ সমালোচনা কৰা হয়েছে।

## □ গ্রাশনাল ট্যানারি

গ্রাশনাল ট্যানারির কারখানার আবণ্ণ একজন শ্রমিক মাঝে রায় খেতে না পেয়ে মারা গেলেন। এ পর্যন্ত ১৭ জন শ্রমিক মারা গেলেন। ৭ সেপ্টেম্বর '৯৪ কলকাতা হাইকোর্ট শ্রমিকদের বকেয়া বাবে ১৫ লক্ষ টাকা ৫ সপ্তাহের (১২ অক্টোবর) ঘোষে বটেন করার বাবে দিয়েছিল। শিল্প পুনর্গঠন মন্ত্রী বলেছিলেন, “পুঁজোর আগেই গ্রাশনাল ট্যানারির শ্রমিকরা টাকা পাবেন।” সংবাদ পেয়ে বিহার, ইউ পি থেকে গ্রাশনাল ট্যানারির প্রায় ১০০ জনের মতো শ্রমিক এসেছিলেন কারখানার পেটে। মাঝে তাদেরই একজন। বাড়ি বিহারের মুজুক ফুরপুর। গ্রাশনাল ট্যানারির শ্রমিকরা ১২ তারিখের পর ১৫ দিন পেরোলেও টাকা পাননি। কলে বোলা আকাশের নিচে শেষ সপ্তাহের খরচা করা মাঝে রায় অঙ্গুষ্ঠ হয়ে পড়েন। ২০ অক্টোবর তাকে গুরুতর অবস্থায় নীলরতন সরকার হাসপাতালে ভর্তি করা হয়, ওই দিনই সন্ধ্যায় তিনি মারা যান। বকেয়া না পাওয়া অন্ত শ্রমিকরাও মাঝে রায়ের মতো পরিণতির মুখোযুথি দাঢ়িয়ে। এ হল বাজ্য সরকারের পক্ষে আরেক দফা আদালতের নির্দেশ সভ্যন করে শ্রমিককে মৃত্যু মুখে ঢেলে দেওয়ার মত কাজের নির্দশন। প্রতিটিত ইউনিয়ন নেতৃত্বে এবং চুপচাপ থাকাই শ্রেয় মনে করছেন।

অন্তদিকে, বাজ্য সরকার কি করে কত তাড়াতাড়ি নিজেরই কেনা গ্রাশনাল ট্যানারিকে কোনো অন্য পুঁজিপতির হাতে তুলে দেওয়া যাব সেই কাজে ব্যস্ত। ইতিমধ্যে দীর্ঘমেয়াদী লৌঙে কারখানা চালাতে ইচ্ছুক প্রোমোটার আহ্বান করে বিজ্ঞাপনের বাস্তান তৈরী হবে শ্রকাশের জন্য চলে গেছে বাজ্য তথ্য ও সংস্কৃতি দণ্ডে।

অনেক টালবাহনার পর অবশেষে গত ১০ নভেম্বর '৯৪, দক্ষিণ পৱনগনার জেলাশাসকের এবং বিধায়ক ভূগ্রের মণ্ডলের তত্ত্বাবধানে বাজ্য সরকারের দেওয়া ১৫ লক্ষ টাকা শমানভাবে ভাগ করে দেওয়া হল গ্রাশনাল ট্যানারির শ্রমিক-কর্মচারীদের হয়ে। ঐদিন আলিপুর ট্রেজারী থেকে ২৫০ জন শ্রমিক-কর্মচারির প্রত্যেককে ৩,৪৮৮ টাকা করে দেওয়া হয় বাবের কোম্পানী বক হবার আগের শেষ পে-রোলে নাম ছিল। গ্রাশনাল ট্যানারি বাচাও কমিটির পক্ষ থেকে ঐদিনই এক ডেপুটেশনে বাকিদেরও টাকা-পয়সা তাড়াতাড়ি মিটিয়ে দেবার দাবী জানানো হয়েছে। ট্রেজারীতে টাকা পাবার পর শিটুও লোকজন শ্রমিকদের কাছ থেকে জোর অবরুদ্ধি টাদা তোলে বলে অভিযোগ।

## □ স্ট্যান্ডার্ড কার্মসিউটিক্যালস

গ্রীষ্মপুরের স্ট্যান্ডার্ড কার্মসিউটিক্যালসকে ছুটুকরো করে ১৯৮৩ সালে দেনার বেৰা মাঝে নিয়ে সম্পত্তিহীন হয়ে জন্ম নেওয়া উপেক ইনোভেশন কারখানাকে গুটিৰে দেওয়ার নির্দেশকেই বহাল বেথেছে বি আই এক আরের আপিলেট অধিবিটি (এ এ আই এক আর)। তাৰ আগে ১৫ বার্ষ '৯৪ তাৰিখে পুৰনো মালিক আশুলাল শার্টসাই প্রু এবং প্রোমোটাৰ আৰ বি চান্দকেৱ মধ্যে স্বাক্ষৰিত স্বত্বকোষ্ট পত্ৰে (এম ও ইউ) যোৰান শেষ হয়েছে। ১ মেপ্টেবৰ রাজ্য সরকারেৰ কৰ্মকৰ্তা প্ৰথ রায় এ আই এক আৰ-এ ধ'কা উপেকেৰ জন্য ব্যথেই সহয় দেওয়া হয়েছে। আপিলেটও এক বছৰ দিয়েছে। পুনৰুজ্জীবনেৰ কাৰ্যকৰী কোনো প্ৰকল্প না থাকাৰ গুটিৰে দেওয়াৰ নির্দেশই বহাল রহিল।

পূৰ্ব ভাৰতেৰ একমাত্ৰ পেনিসিলিন উৎপাদক স্ট্যান্ডার্ড কার্মসিউটিক্যালস-এৰ বিভাজন, পেনিসিলিন উৎপাদনে বেআইনী কাজ ইত্যাদিকে চালোক কৰে নাগৰিক মক্কেৰ কৰা পিটিশন এগনও এম আই টি পি সিতে বিচাৰণীন। জানা গেছে, বাজ্য শিল্পোৱন নিগমেৰ কৰ্তা ভৰ্তা বিশিষ্ট আইনজি.বী সোহনাথ চট্টোপাধ্যায়েৰ মাধ্যমে বাজ্য সরকাৰ ওয়াই.ও.আপকে স্থগিত রেখে ও পি মলকে হৃদোগ দেওয়াৰ জন্য এ আই এক আৰ-কে নির্দেশ দিতে আদালতে আবেৰন জানাবে পুঁজোৰ ছুটিৰ পৰ। এও জানা গেছে, ও পি মল চান্দকেৰ আৰ-এ আৰ তাই সরকাৰ এ ব্যৱপাৰে আশাৰাদী। পৃষ্ঠভাৱে খপেক-এৰ পুনৰুজ্জীবন সম্ভব নহয় একধা প্ৰথম কৈকে নাগৰিক হক এবং স্ট্যান্ডার্ড উপেক বীচাও কমিটি বলছিল। অ্যাপিলেটেৰ শব্দেৰ স্বানীতে বাজ্য সরকাৰও একধা বলেছে। অৰু, ওয়াই.ও.আপ নির্দেশৈৰ কলে কেবল উপেক ও তাৰ শ্রমিকৰাই বিশেবে পড়বে, স্ট্যান্ডার্ড এৰ বাইৰে ধাৰকচে। আপিলেটে সরকাৰ আৰ-ও বলেছে, চান্দাক-সাবাভাই এম ও ইউ এখন আইনত প্ৰাপ্ত নহয়।

খপেক ও স্ট্যান্ডার্ডেৰ ধৰন এই অবস্থা, তখন জানা গেছে, দেশে পেনিসিলিনেৰ চাহিদাৰ তুলনায় উৎপাদন অনেক কম। একাৱণে চাহিদাৰ প্ৰায় ৬০ শতাংশ বিদেশ থেকে আমদানী কৰতে হৈ। জে কে কাৰ্মাকেম নামে এক সংস্থা তামিলনাড়ুৰ গুড়ালোৱ-এ একটি পেনিসিলিনেৰ কাৰখানা তৈৰি কৰাৰ আগে বাজাৰ ও চাহিদা ভৰ্তা উৎপাদনেৰ অবস্থা নিয়ে সমীক্ষা কৰাৰ দাবিত দিয়েছিল টাটা কম্পানিটেসিকে। তাদেৱ বিপোট থেকেই

চাহিদা ও উৎপাদনের কার্যকৃতা জানা গেছে। এই টাটা কম্পালিটেসিকে বিহুই স্ট্যান্ডার্ড-ওপেক পুনরুজ্জীবনের ক্ষীম করিয়েছিল অপারেটিং এঙ্গেলি ব্যাক অ্যাক বরোদা। তাদের রিপোর্টে প্রকাশ, ১৯৯৫-৯৬ সালে ভারতে পেনিসিলিনের চাহিদা হবে ৪,৪০০ মেগা মিলিয়ন ইউনিট, যা ২০০০ সালে গিয়ে দোড়াবে ৭,২০০ মেগা মিলিয়ন ইউনিট (এম এম ইট)। জে কে কার্মাকেমের উৎপাদন ক্ষমতা হবে ১,২৫০ মেগা মিলিয়ন ইউনিট, যা ১৯৯১ থেকেই বৃক্ষ। এছাড়া দেশে প্রথম দ্বাৰা উৎপাদন কৰছে তাৰ মধ্যে আছে হিন্দুস্থান আলিটিবায়োটেক্স, আই ডি পি এল ও অ্যালেমবিক কেমিকেলস, যাদেৰ উৎপাদন ক্ষমতা মোট ২,১০০ এম এম ইট। এছাড়াও মার্কিনী টৱেন্ট—এম পি আই সি এবং টৱেন্ট-গুজৱাট বায়োটেক নামে ছাঁটি সংস্থা পেনিসিলিন উৎপাদনে নামতে চলেছে। জে কে কার্মাকেম-এর সদে প্রযুক্তি সহযোগিতা মার্কিন কোম্পানী আই সি এনেৰ, মোট বায় ১৯৫ কোটি টাকা। আর্থিক সহযোগিতা দেবে তামিলনাড়ু শিল্প বিকাশ নিগম। অন্তদিকে, টাটা কম্পালিটেসির হিসেবে স্ট্যান্ডার্ড-ওপেকের পুনরুজ্জীবনে তিনিছৰে লাগবে মাত্ৰ ১০ কোটি টাকা। গাটি ও ডাঙ্কেল চুক্তিৰ প্রকাঞ্চ-বিৱোধী বায় শবকাবেৰ পশ্চিমবঙ্গ শিরোঘন নিগম কি এই সামাজ পায়িষ্ঠতুকু নেওয়াৰ ক্ষমতা বা মনিচ্ছা বাখে? এ প্রশ্ন স্ট্যান্ডার্ড-ওপেকের ১,২০০ কৰ্মচাৰীৰ মনেৰ কথা। ইতিমধ্যে ২৪ অক্টোবৰ শ্রীমতি স্ট্যান্ডার্ড-ওপেক বায়োটেক এবং বৰানগৰ জুট মিল মজতুৰ কৰিটি শাৰাদিন অবস্থান কৰে ও কাৰখনা জুট চালু কৰাৰ দাবী জানাৰ।

[ ৩. ১০. ৯৪ ]

## □ বৰানগৰ জুট মিল

বৰানগৰ জুট মিলেৰ শ্রমিকদেৱ ৬০টি ইউনিয়ন বি সি জৈন অ্যাণ্ড অ্যাসোশিয়েট-স-এৰ সদে কাৰখনা খোলাৰ জন্ম চুক্তি কৰলেন। এৰ মধ্যে বৰোছে মজতুৰ কৰিটি, সিটু, ইউটি ইট সি, এ আই টি ইট সি, বি এম এস এবং স্টাটক ইউনিয়ন। অন্ত দিকে আই এন টি ইট সি চুক্তি কৰেছে টাপদানী ইণ্ডাস্ট্ৰিজেৰ সদে। ১ মে '৯৪ থেকে প্ৰায় ৮০০ অস্থায়ী সহ ৫,০০০ শ্রমিকেৰ এই কাৰখনা বৃক্ষ। শ্রমিকদেৱ ২৬ কোটি টাকা সহ কাৰখনাৰ মোট

বকেয়া ৪৩ কোটি টাকা। শুধু পি এক এবং ই এস আই-এ বকেয়া ১০ কোটিৰ মতো। ১৭ মে বাজোৰ শ্ৰম কৰিশন কাৰখনাৰ লকঅউটকে বেআইনী ঘোষণা কৰতে বললেও শবকাৰ কৰেনি। আদৰ্শত অবশ্য পৰিচালক আৰ কে নিমানিকে খাৰিজ কৰেছে।

বৰানগৰ কাৰখনাৰ বিষয়টি এখন হাইকোর্টে বিচাৰিবলৈ। বি সি জৈনদেৱ প্ৰতাৰে বৰোছে শকলেই কাজ পাৰে। পুৱে বেতন পাৰে। বকেয়া বেনাস ও বেতন পাৰে ১৮ মাসে, কিন্তুতে। বকেয়া পি এক, ই এস আই, গ্র্যাচুইটি বাবদ মাসে মাসে সোজা ৪ লাখ টাকা দেওৰাহ হবে। কাৰখনাৰ খোলাৰ সময়ে শ্ৰমিকৰা ৩০০ টাকা কৰে হাতে পাৰে। অন্তদিকে টাপদানীৰ গুৰুত্বে ৪৮ বছৰ বৰ্ষসৰিৰে অবসৰ এবং দুবছৰেৰ বকেয়া বেনাস ৩৬ মাসে শোধ কৰাৰ প্ৰতাৰ ছিল। তাছাড়া কাৰখনাৰ স্থালিকানাৰ দাবীও বৰোছে, যা হাইকোর্টেৰ এভিয়াডেৰ বাইৰে। ৪৮ লাখ টাকা জমা দিয়ে চুক্তিবন্ধ স্থালিকদেৱ এখন আনলিতেৰ অনুমতিৰ জন্ম লড়তে হবে।

[ ৩. ১০. ৯৪ ]

## □ ইন্দো-জাপান স্টীল কোম্পানী

ইন্দো-জাপান স্টীল কোম্পানীৰ বিষয়ে কোম্পানী কৰ্তৃপক্ষৰ প্ৰদত্ত প্ৰকল্পৰ শুপৰ অপারেটিং এঙ্গেলি মতোৱত চেয়েছে বি আই এক আৰেৱ অ্যাপিলেট অথৱিট। ১৯ অক্টোবৰ কোম্পানীৰ কৰ্তৃপক্ষ এ এ আই এক আৰে নতুন কৰে এককালীন বোৰাপড়াৰ প্ৰকল্প (ওয়ান টাইম সেটেলমেণ্ট) আমা দেন। আগেৰ শুনানীতে তাদেৱ এই নিৰ্দেশ দেয় অ্যাপিলেট অথৱিট। প্ৰস্তুত উৱেখ্যে, কোম্পানী কৰ্তৃপক্ষৰ পেশ কৰা আগেৰ ক্ষীম খাৰিজ কৰে কাৰখনাকে ওয়াইপিং আপ কৰাৰ বা কাৰখনা গুটোনোৰ নিৰ্দেশ দিয়েছিল বি আই এক আৰ। অ্যাপিলেট অথৱিট সেই নিৰ্দেশেৰ শুপৰ স্থিগতাদেশ জাৰি কৰে নতুন কৰে ক্ষীম দেওয়াৰ নিৰ্দেশ দিয়েছিল। শুনানীতে ইন্দো-জাপান স্টীল এমপ্লিয়জ ইউনিয়নেৰ প্ৰতিনিধিৰাৰ ছিলেন। উৱেখ্যে, এ এ আই এক আৰ ইন্দো-জাপান স্টীল কৰ্তৃপক্ষকে পুনৰুজ্জীবন প্ৰকল্প পেশেৰ অন্ত বলেছিল, তাৰ বদলে কৰ্তৃপক্ষ দিয়েছে এককালীন বোৰাপড়াৰ প্ৰকল্প (ওয়ান টাইম সেটেলমেণ্ট)।

[ ৩. ১০. ৯৪ ]

## କ୍ୟାଳକାଟା ମେଗାସିଟି ପ୍ରୋତ୍ସମ

( ଆଟ ପାତାର ପର )

ଟାର୍ମିନାସ ଏବଂ ବିଷାମାଗର ମେତୁର କଲକାତାର ଓ ହାତ୍ତୋର ଦିକେ ତୈରୀ ହବେ ଚାଟୀ ଦୂର ପାଞ୍ଚାର ବାସ ଟାର୍ମିନାସ । ପ୍ରତିଟାର ଜଣେ ଖର୍ଚ୍ଚ ହବେ ୨ କୋଟି ଟାକା କରେ ।

ଚ) ଟାକ ଟାର୍ମିନାଲ ୪ ପାଇକାରୀ ବାଜାର ତୈରୀ ହବେ ହାତ୍ତୋଯ କେନ୍ଦ୍ରାତେ (୧୦ କୋଟି), ଏବଂ ଭାନ୍ଦୁନି (୫ କୋଟି), ବିରାଟି-ମଧ୍ୟମଗ୍ରାମ (୫ କୋଟି) ଓ ଗଡ଼ିଆ-ଶୋନାରପୁର ରୋଡେ (୫ କୋଟି) ।

ଛ) ୨୦୮ କ୍ରେଷ୍ଟା ତୈରୀ କରା ବା ମାରାନୋ ହବେ ୫ କୋଟି ଟାକାର ଏବଂ ମେଞ୍ଚଲାତେ ଥାଉୟାର ରାସ୍ତାର ଉପରି କରା ହବେ ୫ କୋଟି ଟାକା ଦିଲେ ।

### (୬) ନତୁନ ଅନ୍ଧଳ ଉତ୍ସମ ଓ ଆବାସନ

କ) ୨୫୦ କୋଟି ଟାକା ଖର୍ଚ୍ଚ କରେ ୧,୫୦୦ ହେଟ୍ଟର ଜ୍ଯନିତେ ଆଇସନ କରାର ପରିକଳନ ନିଯେ ସେବ ଅନ୍ଧଳେର ଉତ୍ସମ କରା ହବେ— କଲ୍‌ପାଣୀ ଗମେଶପୁର (୧୦୦ ହେଟ୍ଟର); ହାଲିଶହ ଦେଲପାଡ଼ା-କୀଟୋପାଡ଼ା (୫୦ ହେଟ୍ଟର) ଭାଟପାଡ଼ା-ଉତ୍ତର ଧ୍ୟାରାକପୁର (୫୦ ହେଟ୍ଟର) ;

ବାରାସାତ-ନବପଣୀ (୩୫୦ ହେଟ୍ଟର); ଚାଟୀ-ଚନ୍ଦନମଗର-ଭରେଶ୍ଵର (୧୦୦ ହେଟ୍ଟର); ବାଲି-ଭାନ୍ଦୁନି (୨୦୦ ହେଟ୍ଟର); ପଞ୍ଚମ ହାତ୍ତୋ (୨୦୦ ହେଟ୍ଟର); ସୌକରାଇଲ-ଆବାଦା (୧୦୦ ହେଟ୍ଟର); ଉଲୁବେଡ଼ିଆ (୧୦୦ ହେଟ୍ଟର) ଓ କଲକାତାର ପୂର୍ବଦିକ (୫୦ ହେଟ୍ଟର) ।

ଘ) ସବ ଆୟେର ମାସୁଦେବ ଜଣେ ଆବାସନ (୧୫୦ କୋଟି ଟାକା) ।

### (୭) ସଂକ୍ଷିତ, ଆମୋଦ ପ୍ରମୋଦ ଓ ବାଣିଜ୍ୟକ ଉତ୍ସମ

କ) ବାରାସାତ, ଉଲୁବେଡ଼ିଆ ଓ ଚାଟୀର ୬ କୋଟି ଟାକାର ତୈରୀ ହବେ ତିନଟେ ସଂକ୍ଷିତକ କେନ୍ଦ୍ର ।

ଘ) କଳକାତାର ଡ୍ୱାର୍ଲ୍‌ଡ୍ରେଡ ସେଟୋର ଓ ହାୟୀ ମେଳା ପ୍ରାଦୃତ ତୈରୀ ହବେ (୩୦ କୋଟି) ।

ଗ) ଆମୋଦ ପ୍ରମୋଦ କେନ୍ଦ୍ର (୧୬ କୋଟି) ।

ଘ) ବାଣିଜ୍ୟକ କେନ୍ଦ୍ର ଓ ବାଜାର ତୈରୀ ହବେ ୧୨୦ କୋଟି ଟାକା ଖର୍ଚ୍ଚ—ନିଉ ମାର୍କେଟ, କଲେଜ ହିଟ୍, ଲେକ ରୋଡ, ଲ୍ୟାନ୍‌ଡାଇନ, ପାକସାକ୍ଷାମ, ଡେନ୍‌ଟୋଡାଙ୍ଗ, ଶାର ଚାର୍ଲ୍‌ସ ଏଲେନ ଓ ମାନିକତଳା ମାର୍କେଟେ ।

## ନାଗରିକ ମଞ୍ଚ-ର ବାର୍ଷିକ ଜୀବାରଣ ମଞ୍ଚ

\* ୨୭ ନଭେମ୍ବର '୯୪, ରବିବାର

\* ମକାଳ ୯'ଟା

\* ବେଲୁଡ ପାବଲିକ ଲାଇସ୍ରେନ୍

### ନାଗରିକ ମଞ୍ଚର ପ୍ରକାଶନ

* ଆଜ୍ଞାନ ଶ୍ରୀମତି '୯୪	୫୦'୦୦ ଟାକା
* ଇମ୍‌ପ୍ରେସରକାରକରଣେର ପ୍ରତ୍ୟେକ	୩'୦୦ ଟାକା
* ଯି ଆଇ ଏହ ଆର ମମପକେ ଜାନାର କଥା	୪'୦୦ ଟାକା
* ଇ ଏସ ଆଇ (ବାଂଲା/ହିନ୍ଦୀ)	୩'୦୦ ଟାକା

ପ୍ରାପ୍ତିଷ୍ଠାନ : ନାଗରିକ ମଞ୍ଚ ମଧ୍ୟର, କଲକାତା-୮୫ ।

ବୁକ୍ ମାର୍କ୍, କଲେଜ : ଟ୍ରୀଟ୍ ।

ନାଗରିକ ମଞ୍ଚର ପକ୍ଷେ ବିଭାସ ବନ୍ଦୋପାଧ୍ୟାର କର୍ତ୍ତକ ୧୩୪ ରାଜ୍ଯ ରାଜେନ୍‌ଦ୍ରଲାଲ ମିଶ୍ର ବ୍ରେଡ, କଲକାତା-୮୫ (ଫୋନ : ୩୫୦-୮୪୧୨)

ହଇତେ ପ୍ରକାଶିତ, ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ ପାବଲିନ୍ସଟି ୧୧୭, କେଶବ ଚନ୍ଦ୍ର ମେନ : ଟ୍ରୀଟ୍ କଲକାତା-୯ (ଫୋନ : ୩୫୦-୭୯୬୭) ହଇତେ ମୁଦ୍ରିତ ।